**請經驗中西廚一名**
**請經驗企檯一名**
要識英語爲合，下午四時后電926-6037

**旅行社請人**
有國際旅行社經驗，及聰明善意待人接物。OAKRIDGE區。英語電261-4241

*WENZEL ENTERPRISES LTD.*
6305 Ross Street, Vancouver 15, B.C.

**下午六時後電話：**
**HELMOT：321-8130**

本公司創辦于一九六七年，專建築及裝修房屋。

有特別專家爲閣下間格土庫，包括浴室，浴室，廚房或遊戲室，加建車房及拉裝車房自動門等各行工作。

我們爲閣下設計及領取所有執照。在三十日至四十五日內完成改建土庫。

**如欲免費估價請電話：**
**加華實業公司 324-1034**

**一天起貨**
**眞善美印務**
205-10, East Pender Street
Tel. 684-2424

五百名片
由 30 元起
信箋每仟
由 23.75 元起
N.C.R.
雙連發貨單
每二仟套 109 元

效果卓著
設計報章廣告

**榮所男服店**
WINDSOR TAILORS & MEN'S WEAR
32 HASTINGS STREET EAST　VANCOUVER 4, B.C. CANADA
加拿大 雲高華 喜士定街東卅二號
電話 681-8425 433-3982

**三十七週年紀念，驚人大平賣！**
舊款西裝半價，賣完即止。
頂靚西裝每套照原價減二十五元至五十元
各款長大褸每件減五十元
名廠乾濕褸每件減十五元至二十五元
各式恤褸每件減十五元至二十元
名廠西褲每條減五元至十元
上等正皮鞋每對減十元
各款羊毛冷衫特價平賣
各種恤衫領帶買一送一
其他衣帽一律大減價
靚仔衣服最完備，適合亞洲人身裁

**Wing's Holding Co., (Canada) Ltd.**
756 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C.
V6A 1R5 CANADA Phone: [604] 254-2911

**最靚熨金請帖**
最快三天起貨
最平五十五元
全加華人第一家
精工熨金製作
紙類．膠品．布料．皮革
毛絨．藤竹．合成纖維
歡迎查詢 並設郵購

**專印喜帖餐紙**
請電 六八五-八九四一

**埠仔請打什兼幫廚**
薪金優厚，長期可靠，有意請電112-782-5666

**沙省餐館請人**
沙省四萬人口埠，請經驗做外賣中西廚數名，待遇好，包吃住四時后電話306-764-6700與彭祖先生洽

**宜中西廚**
亞省埠仔請中西廚及企檯各一名，薪優包食宿，合夫婦，有意請電晚：742-6783 403-742-6757洽 PAGODA INN RESTAURANT 611-50 AVE STETTLER ALTA.

**夾板廠宜人**
烈治文夾板廠，工作股票三萬四出讓，每小時薪金十四元七角二分，去年入息過三萬。須通英語，請於下午五時後電話：946-7584

**請大廈管理員**
中年夫婦爲合，需住宿，要識講英語，月薪一千一百開始，晚九時電話：872-3036

**請中西廚及企檯**
有意請電403-624-3530與周森先生洽

**貨倉請人**
製衣廠聘請有經驗管理貨倉人員，職責包括運貨收發，監督出入衣服，清理管制點貨等。要態度溫和，待人接物，有組織技術能力，適合最低限度監督工作需要。以其有以前担任衣廠工作經驗履歷，優先取錄。請向六街東一一二號申請。

**聘裁剪設計師**
體育運動裝衣廠聘請有能力有經驗裁剪師，必要熟識所有裁剪，製圖樣衫樣，分等級等工作，最低限度已有五年工作經驗。請向六街東一一二號申請。

**車衣管理衣車工人**
聘請有能力經驗單針及斜紋車衣機管理車衣工人，爲體育運動裝工廠工作。最低限度有五年車衣工作經驗。請向六街東一一二號申請。

**埠仔餐館請廚師**
專廚或中西廚數名，請來電：八七四一一四五四約見

**一房一廳土庫出租**
浴廁廚齊，獨立門戶，近緬街火四十一街，適合夫婦或單仕女，電話：321-7021

**光猛土庫出租**
交通方便，兩房一廳，廚廁，雪櫃爐頭，各樣齊備，獨立門戶，二十三街火金比 電話：874-8772

**土庫出租**
兩房一廳，廚廁齊，獨立門戶，地方清靜，適合學生 電話：430-3387

**有新屋土庫出租**
近乃街火五十一街，兩房兩廳，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，適合夫婦，電話：321-7065

**土庫出租**
兩房一廳，廚廁齊，獨立門戶，近KNIGHT廿四街，有意請電話：873-8123

**新屋土庫出租**
一房一廳，爐頭霜柜齊備，有傢俬，各自門口出入。電話：八七三一〇〇八八

**土庫出租**
乃街火三十七街，一房一廳，廚廁傢俬齊，獨立門戶，平租 請電話：324-3839劉太

**有土庫及樓上出租**
價錢特平，交通方便，合單人或兩人及家庭式居住，廚廁爐頭雪櫃地氈齊，有意請電日間254-4588

**兩房一廳土庫出租**
十七街近緬街，爐頭雪櫃齊，有意請電327-8876

**樓下單人房出租**
光新猛樓下房一大間廚浴廁爐齊備，域多利火四十四街，近巴士站四時后話：三二七一二三四一

**靚土庫出租**
三房一廳，廚，廁設備新靚，交通方便。有意者請電：253-8566

**西區全屋出租**
四睡房平房，環境高尚，803 WEST 67 AVE月租六百元，下午四至十時電話321-4926

**吉房出租**
列治文區樓下二房一大廳廚廁爐雪全光猛交便近購物中心及中小學立可遷入電二七一三〇〇五洽

**靚二樓平租**
三房一廳，廚廁齊，獨立門口，近葬埠，交通便。電話：日：二五五一四二五一 夜：三二一四七九二洽

**華埠新栢文招租**
華埠新栢文招租，哥爾街六〇九號日間電話683-0471

**華埠舖位招租**
奇花街火哥爾街日間電話：683-0471

**樓上三房出租**
十三街近乃日電話：681-1038 夜電話：325-0123

**土庫出租**
兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，在界限街，獨立門戶，晚五時半後電話：434-5014

**特價房出租**
二埠光猛睡房，空氣好，環境靜，設備齊，有車位適合職業人士電話：522-7321

**屋主自賣或出租**
開價九萬九千五，租七百五十，上層三房土庫二房，可分租，有意請七時后電話：438-2074

**新屋樓下招租**
十四街近乃街，巴士站，設備齊全，一廳一房，適合夫婦電話：274-1403陳

**靚土庫出租**
㊀兩房一廳廚房浴室爐頭雪櫃齊，獨立門戶，近中小學，交通便，包水電 ㊁高貴林新屋，兩睡房，廚廁廳齊，包水電，不吸烟，適合學生或單身士女電話：253-9290

**土庫兩房兩廳出租**
BOUNDARY火四十五街，全新裝修，廚廁浴齊，獨立門戶，適合愛清靜職業或學生。晚電：433-1565

**土庫出租**
近一街火四仔梳，兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊。月租三百九十五。電話：274-7278或321-2945。

**樓下全層出租**
三房一廳，爐頭雪櫃齊，近四仔梳火八街，月租四百五十元，包水電。電435-4867

**六年新屋土庫出租**
兩房一廳，獨立廚房，浴室，適合簡單家庭，電話327-3777

**靚土庫出租**
兩房一廳，光猛整潔，廚廁齊，交通方面，蘭菲火二十五街，合夫婦或小家庭，週末全日，週日五時後電434-8446

**土庫出租**
兩房一廳，包爐頭雪櫃，京士威火JOYCE近學校巴士站及商場電話435-9382

**舖位出租**
2505 VICTORIA RD. 有意請英語電話：433-6368

**新土庫出租**
兩房一廳，冲凉房，廁所，廚房，爐頭雪櫃，洗衫房，交通方便巴士直到唐人街，近中小學校，晚五時後電434-7187

**土庫出租**
靚屋一廳，月租四百六十元，齊栢文火近第一公路。電話：271-5191

**樓上單人房**
清靜便房，有床櫃傢俬齊備，各自門口出入，傲不煮食，不吸煙人士爲合電：八七六一七六八三

**唐人埠有房出租**
有房出租，適合單身或夫婦，晚六至十時電話：251-3428

**餐館急出讓或出租**
位于B.C. YALE埠，土庫有儲物室及睡房，最好投資機會，適合年青夫婦及家庭，減價出售英語晚電876-1969

**光猛土庫出租**
交通方便，兩睡房，廳，廚，廁雪櫃，爐頭，各樣齊備，有意者請電：日間：二二八一二五六九 夜間：三二七一〇一〇一

**土庫出租**
二房一廳，爐頭，雪櫃齊全，獨自門口出入，包水電，乃街火五十街，電話：327-9927

**土庫出租**
一房一廳，廚廁齊，獨立門戶，京士威火飛沙，夫婦或小家庭，中午十二時後電：八七六一四二四〇

**樓上出租**
兩房一廳，環境好，爐頭雪櫃齊，適合愛清靜人仕學生或小家庭，電話：438-4879

**土庫出租**
五十五街兩房土庫出租，廚廁爐頭雪櫃齊，交通方便，近學校。有意請電：251-3482

**土庫出租**
兩房一廳，爐頭雪柜齊，獨立門戶，交通便。近乃火五十一街。下午四時後電324-2438

**新屋樓下出租**
東區蘭湖山，風景區，三房一廳，千一百二天，廚房浴室千洗衣機齊，月租五百五十元，五時后電433-3871

**土庫出租**
近乃路火四十一街，近巴士站，兩房一廳，爐頭雪櫃，包電火暖氣。月租三百五十元。879-1106

**新屋樓下出租**
一廳兩大房，廚廁浴爐雪櫃俱備，獨立門口，晚六時后電：873-5051

**土庫出租**
二睡房，各樣齊備，域多利火商士定 英語電話253-8523

**樓上單人房出租**
有傢俬800 E. PENDER 電話：255-4190

**平靚小栢文**
四組栢文，地66×132收入二萬多，只售十七萬五。劉澤義324-7905立樂實業

**土庫出租**
一房一廳，爐頭雪櫃廚廁齊，近魯拔火四十九街，獨立門戶。五時後電話：433-7114

**兩房一廳出租**
土庫，近京士威，交通方便，獨立門戶，面對公園，適合夫婦及學生。電話：435-8381

**新屋樓下招租**
二房一大廳爐灶雪櫃廚廁浴室地氈齊全清靜交通方便獨立門戶近域多利街請電253-0216

**新屋樓下全層出租**
兩房一廳，近蘭菲及二街，包CABLE及水電，月租五百五元，請晚上電話：254-6986

**有房出租**
近REFREW街E5有清靜房出租，適合不炊食的單身住，每月一百九十元，有意電話：253-3472洽

**華埠屋樓上有房租**
適合夫婦兩人住。電話：688-8700

**土庫出租及車讓**
近商士定東二房一廳，交通便，清靜獨立門合學生或職業人士另有七六年FORD讓。電：二五五一三四二四

**更改姓名啟事**
YUAN WOO元胡 改爲YUAN OTTER OLMEK 元獺奧馬克
GRACE EMMA WOO 改爲LI XIU OLMEK 理修奧馬克

**● 哀謝**
先嚴修祥馬公府君廣東台山白沙山格敦和里人於三月九日上午五時逝世已於三月十七日上午十時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於山景墓園叨蒙雲埠馬氏宗親會協辦喪禮事宜與及宗親戚友親臨執紼惠賜帛花圈素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝
孤哀子（育棉）媳黃氏
玉樓媳譚氏
孫男德雄清龍
孫女露慈雪梅
同叩謝
厚惠芳名 恕不另錄 祈爲見諒

**● 哀謝**
先慈陳門唐鳳珍太夫人廣東恩平根竹頭清水塘村人不幸於一九八二年三月十一日上午十時病逝中央醫院慎閔享壽七十有九歲不孝等隨侍在側遵禮成服經於三月十八日下午一時在暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬科市蘭墓園 荷蒙宗親戚友世誼厚惠時儀花圈及親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝
孤哀子就權媳岑彩仲
孤哀女宙仙壻鄭樺品
孫女麗娟孫壻鄭樹莊
孫男健雄健輝健明
侄就泉侄婦鄭惠霞
侄孫振志振順
侄孫女麗蓮麗娟麗琼
外孫男鄭衛祺
外孫女鄭衛娟衛蓮衛蘭
外曾孫男鄭文林
同叩謝
厚惠芳名 恕不臚列 祈爲見諒

**● 哀謝**
先考諱勝旺字名清湯公府君之喪經於三月十六日上午十時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬伙市蘭墓園叨蒙宗親戚友世誼惠賜時儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝
未亡人蔡氏
孤子【振華】媳婦【伍氏】
振雄媳婦余惠卿
孤女彩鳳壻李錦元
男孫文超文良文祥
女孫玉娟玉萍
男外孫李傑璇 外孫媳陳小燕
女外孫李美蓮 外孫壻朱汝正
李美芳 外孫壻黃康
李美玲李美英
胞弟勝認弟婦李氏
暨男女外曾孫侄男侄女侄媳
侄壻男女侄孫侄孫媳侄孫壻
卅餘名
同叩謝
厚惠芳名 恕不另錄 祈爲見諒

**● 哀謝**
先考諱單勝字煜緒楊公府君廣東新會梅灣村人氏痛於一九八二三月十八日上午十一時卅分在聖約瑟醫院與世長辭積閏享壽七十有七歲經於三月廿四日（星期三）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙岡州總會館沙堆僑安會餐館工聯會黃蝦健身會協助辦理喪事暨宗親戚友鄉世誼歿存均感謹此哀謝
先室【蔣氏】
繼室楊曾艷彩
孤哀子楊慶雲媳李美媛
廣雲媳黃同好
生慈侍下孤哀子應雲媳黃慕珍
生慈侍下孤哀女麗萍壻蔣賀堯
男孫進球長成哲照
女孫淑芳春鳳
外女孫蔣青雲蔣美玲
同叩謝
厚惠芳名 恕不臚列 祈爲見諒

**哀謝**
先嚴諱文振字焜羨朱公府君廣東開平羊路鄉永和里人不幸痛於三月九日上午三時在聖約瑟醫院逝世積閏享壽九十有五歲已於三月十六日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科市蘭墓園叨蒙朱氏宗親會及台中校友會協助辦理喪事並蒙社團宗親戚友世誼等惠賜輓聯誄詞花圈時儀及親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝
孤哀子（朝俊）媳黃秀嫦
（朝翰）媳馬美芳
朝操媳馬素娥
孤哀女惠芳壻黃球律
男孫汝湘孫媳黃蘭清
汝強 馬群鶯
汝健 周趁竹
汝正 李美芳
汝權
女孫瑞珍
男曾孫兆衡兆民兆平兆閩兆雄
女曾孫雅蓮雅萍雅雯
外男孫黃偉民
外女孫黃明珠黃明鳳
同叩謝
厚惠芳名 恕不臚列 祈爲見諒